

# EL TELEGRAMA DEL RIF

Diario ajeno á la política - Defensor de los intereses de España en Marruecos

Año XVII Oficinas y Talleres Canalejas, 16

Melilla-Viernes 1.º de Febrero de 1918.-Franqueo concertado.

No se devuelven los originales

Núm. 10.272

## EL PENDÓN DE CISNEROS EN LA EMPRESA DE ORÁN

(Escrito expresamente para EL TELEGRAMA DEL RIF.)

El 8 de Noviembre de 1916, con ocasión de las fiestas del Centenario, se colgó en la reja del presbiterio de la catedral de Toledo el estandarte de Cisneros, que dicen estuvo en la toma de Orán.

Según fotografía que me envían, el pendón lleva bajo el capelo cardenalicio las conocidas armas del Cardenal, idénticas, como no podía menos, á las que talladas en madera, se ven aún en la iglesia de San Luis en Orán, único resto de la que por él fundada, se llamó «Nuestra Señora de las Victorias». Y dice la nota que á la fotografía acompaña: «es parecido al del fresco de Juan de Borgoña en la capilla muzárabe, y muy grande. Solo el escudo es de cuero, la tela en que está colocado, blanca y posterior.»

¿Qué pendón es ese que así me describen, y se custodia en la catedral de Toledo?

Los moros, de los que mucho guardamos todavía, y más debíamos tener entonces, usan aún en sus fiestas y procesiones pendones y banderas de gran tamaño. Va el que los lleva echado hacia atrás, y aun con ser un gigante de ordinario, empujado y vencido por su peso y balumba. Según una conocida lámina de la Historia de España de Lafuente, el estandarte ganado en las Navas de Tolosa, y que se conserva en las Huelgas de Burgos, tiene 3 metros 30 de largo, por 2 metros 20 de ancho. Difícilmente se concibe un hombre, á pié ó á caballo, con semejante vela tendida al viento y en los embites de un combate. Algo diremos después sobre enseñanzas de tales dimensiones; pero ¿qué pendón es pues, el conservado en Toledo?

Porque unido á la misma tradición; procedente de Alcalá de Henares, y con las llaves de la plaza traídas por el Cardenal, se conserva entre cristales otro estandarte, que hasta ahora se tenía por el de la conquista de Orán. Don Francisco Alvarez Osorio, en un interesante libro, titulado «Una visita al Museo Arqueológico Nacional», muy en predicamento, puesto que en el mismo Museo se vende, lo describe así:

«Estandarte de tafetán de seda carmesí y los escaques pintados con oro y fileteados de negro. Perteneció al Cardenal Cisneros, cuyo escudo de armas es. Se cree fué el que llevó á la conquista de Orán.»

No es poco ya, proceda de Alcalá y pertenezca al Cardenal. Yo he mirado este estandarte con atención, y la tela recuerda mucho, por lo gastada y vetusta, otras enseñanzas venerables conservadas en museos y catedrales. Y su tamaño, poco más ó menos el de todos los estandartes, le hace manejable y adaptado para ser llevado por alguien á pié ó á caballo, al lado del caudillo, según era práctica constante.

Precisamente para aquí, para Orán, poco después de la expedición del Cardenal, en 1542, al preparar el Conde de Alcaudete la de Tremecén, estando en su villa de Montemayor, envió á su camarero García de Navarrete, que había por cierto de ser su portestandarte, á la ciudad de Córdoba, «con todo lo necesario para sacar las sedas para sus banderas y escudos de ellas, las cuales fueron en número de cuarenta y cuatro, muy generosas, de muchos colores cruces y bandas.» Y el buen presbítero Francisco de la Cueva, de quien es la cita, al encomiar el valor de los soldados en la batalla que él llama de Tibida, añade: «y esto lo digo porque lo vi andando yo entre los escuadrones de uno en otro con un estandarte y una bandera blanca en mis manos.»

Tratando sobre todo de una expedición militar, siglo XVI á nadie puede extrañar la presencia de banderas, y no hay por qué ámbas no hayan podido estar en la empresa de Orán. Toledo como Alcalá, están indicados para todo lo que provenga de Cisneros. Lo que llama la atención es la descripción misma del estandarte de la catedral toledana: muy grande, el escudo pintado en cuero y la tela de época posterior.

El del Museo Arqueológico, por su tamaño, por su materia, no debía embarazar mucho á quien lo llevara, y es en todo semejante á todas las banderas; aún más ligero que muchas bordadas en oro y con pesados flecos, de todo el mundo

conocidas; pero con escudos pintados sobre cueros y aplicados sobre telas no las hemos encontrado.

Tampoco hay nada semejante en el notabilísimo catálogo de la Armería Real, museo y catálogo tan admirados fuera de España. En el que llama estandarte «grande» del rey don Felipe II, no se dan dimensiones, como tan cuidadosamente hace con banderas y guiones, sin duda por imposibilidad de hacerlo, pues solo se conservan trozos; pero como es de la época de su matrimonio con la reina María Tudor, y lleva las armas de Inglaterra y España «tal como aparecen en el gran sello de aquellos príncipes», queda la duda si lo de «grande» se aplica aquí, como al sello real con todos los cuarteles, en contraposición al que solo lleva los de León y Castilla.

En otros estandartes hallamos las dimensiones comunes: 1 m. 50 largo, por 1 m. 62 de ancho (procede de una nave de Lepanto); y 1 m. 72 por 1 m. 65 en el que lleva las armas de España de un lado y las de Portugal de otro.

Mayor, sin embargo, que el de Miramolin, que tan grande nos parecía, (sin olvidar el de Alfonso VIII en Burgos, y el del Salado en Sevilla, que grandes deben ser para que á la altura en que están se vean como se ven), mayor sin embargo, hay un estandarte en la Armería Real, de época muy posterior puesto que es del siglo XVIII, pero que también se relaciona con Orán, y solo por eso se le menciona. Es de tafetán carmesí, pintado y dorado y tiene 4 metros 54 por 2 m. 95; pero es un estandarte «naval». Por las armas que ostenta parece haber sido el de don Gonzalo José Arias Dávila, séptimo Conde de Pañón-restro, capitán general de Orán.

Se vé pues, que su destino cambia lógicamente las medidas de estandartes y banderas, como hoy mismo pasa con las de los regimientos y las de los barcos de guerra. Tal vez las del de Miramolin, como todas las de sus dimensiones, se destinaban á señalar el Real y la tienda del Soberano, más que á correrías y á guardas, y sostenidas por un artefacto, no por brazo de hombre, se explicaría su tamaño. La del Cardenal en Toledo, podría ser también un estandarte naval, tal vez la del barco almirante, y para esa altura y para ese uso se explicaría su tamaño, relativamente grande, acobrada con la tela, reemplazada con piadosa atención, en una época que no se determina.

Estas consideraciones hacen creer, que ambos estandartes pueden ser auténticos y venerabilísimos; pero siempre encontraremos mayor interés en el procedente de Alcalá, que sin duda estuvo más en la refriega, y cuya tela es contemporánea. Su estado es tal, que ha habido que ponerla entre cristales, para defenderla y salvarla de la acción del tiempo.

Por nuestra parte, y para un libro que esperamos salga algún día á luz, sobre cosas y personas del oranesado, nos proponemos apurar la historia del estandarte del Museo Arqueológico. Veríamos con gusto que de Toledo nos llegasen nuevos datos sobre el que se conserva en la famosísima catedral.

Carlos S. de Tejada.

Orán, Enero 1918.

## LAS AGUAS PARA MELILLA

UN PROYECTO ÚTIL

De los datos que consignáramos en nuestro artículo de ayer debe deducirse la conveniencia de hacer todo lo posible para dar completo aprovechamiento al nuevo caudal de aguas que ofrece el pozo de El Bombillo, merced á los trabajos del ingeniero señor Moreno Lázaro.

No creemos que ese hallazgo haya de dar absoluta y definitiva solución al problema del agua en Melilla; pero sí que puede contribuir en gran parte á ella, aun cuando las aguas de que se trata no fuesen en calidad mejores que las que hasta ahora se obtenían de dicho pozo, cosa que dirá el análisis químico tan pronto como se haya obtenido su aislamiento.

Esos 54 litros por habitante y día, proporción á que en suma se llegaría, caso de que el estudio que en la mermara, pueden sernos

preciosos, no ya para la bebida y preparación de los alimentos, sino para los demás usos, como lavado, saneamiento y limpieza de alcantarillas, riegos, extinción de incendios, etc., etc.

Este generoso pozo de El Bombillo nos evitará toda escasez de líquido si se establecen los medios convenientes para utilizar el que es capaz de dar.

El actual depósito de hormigón armado, de la Batería Real, á 38 metros de altura, tiene únicamente capacidad para 300 metros cúbicos, y desde él, por cañerías antiguas, se hace una distribución insuficiente.

El señor Moreno Lázaro dice que sería preciso acometer la construcción de un gran depósito, cubierto, capaz por lo menos para una reserva de 1.500 metros, bastante para un día.

Este proyecto llevaría consigo el tendido de una red de distribución para los usos públicos y los particulares del vecindario, puesto que se contaría con el agua en cantidad suficiente á todas las necesidades.

Si al lado financiero se mira, la Junta de Arbitrios nada perdería en su aprovechamiento; antes al contrario, se hallaría ante un margen de ganancia que se traduciría en saneados ingresos para su presupuesto, una vez efectuada la amortización del capital empleado.

Así autoriza á hacerlo un cálculo aproximado sobre los datos que hoy se tienen, sin haber hecho el estudio del proyecto, naturalmente, puesto que han pasado sólo unos días desde el descubrimiento del nuevo caudal.

La corporación administrativa gastaba antes 20.484 pesetas anuales en la elevación de las aguas de El Bombillo, no pasando de un suministro reducido para distintos usos, y si se llevasen á cabo las obras indicadas, el servicio de aguas á los particulares, después de cubiertas todas las necesidades de carácter público (riegos, alcantarillado, etc.), estaría en condiciones de alcanzar el beneficio de unas 30.000 pesetas anuales, que, unidas á las 20.484 que en otro tiempo gastaba, según se ha dicho, darían un total de 50.484 pesetas, representativas del 10 al 12 por 100 del capital empleado en las instalaciones.

Entendiendo que no se trata de la solución definitiva del problema de las aguas, no supondría la realización del proyecto el abandono de toda idea de tráfico de la vecina zona, de los manantiales que en ella existen y los cuales, como es sabido, son ó serán cedidos por el Mejsen, en acto muy de agradecer y de utilizar y al cual no es ajeno el interés del general Gómez Jordana por Melilla. Esos viajes de aguas habrán de hacerse tan pronto como haya posibilidad y á ellos no se opone el aprovechamiento de las de El Bombillo, que en el interior sería la satisfacción de las necesidades presentes y constituiría un gran servicio á la higiene y á la salud, por tanto.

Por esperar á tener lo mejor no debe prescindirse de lo bueno, mucho más cuanto que en este caso lo provisional no sería perdido, ni mucho menos, pues, aun hechos los viejos del campo, siempre las aguas de El Bombillo tendrían una provechosa aplicación.

Son muchísimas las ciudades españolas que no se surten de una sola fuente. Lo ordinario es que para sus necesidades utilicen viajes distintos que hubieron de acometer á medida que ellas se presentaron y se tuvo medio de atenderlas, buscando las aguas donde existían.

## La causa del contrabando

EN LIBERTAD PROVISIONAL

El día del santo del Rey, terminada la recepción, significados melillenses visitaron al Excmo. Sr. Comandante General, interesándole mejorara en lo posible la situación de los comerciantes y obreros detenidos en el fuerte de Victoria Grande. S. E. les ofreció estudiar la causa y concederles la libertad provisional si había méritos para ello.

Los interesados formularon la correspondiente instancia y con informe favorable fué elevada al General Aizpuru, quien anteayer, por medio de un correo, accedió á lo que se solicitaba, procediendo seguidamente el Juzgado á cumplir los demás requisitos terminándolos ayer. Acto seguido fueron puestos en libertad.

Por la mañana, nutrida comisión de la Cámara de Comercio visitó al general Aizpuru con análoga pretención y de sus labios oyó con la complacencia que es natural lo que transcrito queda.

ZONA DE MELILLA

## Enseñanza española é indígena

En el presupuesto del Protectorado para el corriente año, se asignan las siguientes cantidades para los establecimientos de enseñanza española é indígena en la zona de Melilla.

ENSEÑANZA ESPAÑOLA

Escuela de Cabo de Aguas, un maestro 1.500 pesetas; ídem de Seluán, un maestro 1.500; íd. de Seluán, una maestra, 1.200; íd. de Monte Arruit, un maestro 1.200.

Todos en concepto de gratificaciones.

ENSEÑANZA INDIGENA

Escuela indígena de Melilla, un profesor

4.000 pesetas (2.000 de sueldo y 2.000 de gratificación); ídem íd., un profesor auxiliar indígena 1.500; ídem de Nador, un maestro español 3.000 (1.500 de sueldo y 1.500 de gratificación); ídem de Nador, un alfaique 900; ídem de Beni Sicar, un maestro español 3.000 (1.500 de sueldo y 1.500 de gratificación).

Para los españoles que se dediquen al estudio de la lengua rifeña en Melilla, Peñón y Alhucemas, se asignan 12.000 pesetas. Para subvenciones á las escuelas hispano-árabes que se establezcan 15.000. Para auxilios de los marroquíes de la zona que pasen á cursar sus estudios á España 10.000, y en concepto de premio á los autores de los mejores libros de texto de las materias que se cursan en las escuelas indígenas, 6.000.

A cada escuela se le asigna para gastos ordinarios 180 pesetas anuales, excepción hecha de la de Nador, 1.200.

Las escuelas hispano-árabes tienen: la de Nador 1.200 pesetas para la merienda diaria de los alumnos, 300 para material, 180 para premios y 300 como gratificación á un criado.

La de Beni-Sicar las mismas sumas y sólo 1.000 pesetas para meriendas.

La de Melilla tiene para premios 300, para material 300 y para meriendas 1.500.

El último señor Inspector general de Enseñanza en Marruecos, haciendo justicia á los muchos merecimientos del director de la Escuela Indígena de Melilla don Francisco de A. Sempere, le ha propuesto para su ascenso en la categoría, cuya recompensa se ha visto confirmada en los nuevos presupuestos del Protectorado, en los que aparece dicho profesor con el haber anual de 4.000 pesetas. Igualmente han sido ascendidos los de Nador y Beni Sicar.

No se concreta solamente á esto el interés que por la enseñanza en Marruecos viene demostrando el ilustre arabista y celoso Inspector don Ricardo Ruiz, pues tenemos noticias que en una razonada Memoria que recientemente ha elevado á la Superioridad, presenta un proyecto de reglamento de la enseñanza en la zona de influencia, creando categorías, ascensos, traslados, jubilaciones y derechos pasivos, el tenor de lo establecido en las Escuelas Nacionales de la península.

## DE SOCIEDAD

Ha dado á luz una niña la bella señora de Coronel (don Alfredo).

También ha alumbrado felizmente un niño la bella esposa de don Juan Santa Cruz.

Hoy marcharán á Madrid los señores de Mógica (don Francisco), padre de los señores de Molina (don José) y Heptener (don Felipe).

Han regresado á Málaga los señores de Lamothe (don Próspero).

Se encuentran enfermos: un niño, hijo de los señores de Jiménez (don Antonio), y una niña de los señores de Fenech (D. Nicolás).

En breve marchará á la Península el Excelentísimo señor general don Federico de Monteverde, acompañado de su esposa y monísima nieta.

Tiene por objeto el viaje atender al restablecimiento de la señora de Monteverde que sigue muy delicada de salud.

## DE SUBSISTENCIAS

LOS EXAMENES DE AYER

Como habíamos anunciado en la mañana de ayer tuvieron lugar los exámenes de aspirantes á tres plazas de auxiliares de la Oficina de Subsistencias.

Presentáronse veintidos, entre los que figuraba un indígena.

Los exámenes terminaron á las dos, pero como el número de opositores era numeroso reanudáronse á las cuatro.

Por la tarde se examinaron diez y ocho, finalizando los exámenes á las cinco y cuarto después de haberse examinado durante el día cuarenta opositores.

Hoy serán hechas las calificaciones y acto continuo se darán los nombramientos.

REUNION DE LA JUNTA

Mañana á las cinco de la tarde, presidida por el general Monteverde, celebrará sesión pública la Junta Arbitral de Subsistencias.

## El regimiento de Alcántara

A las once de la mañana de hoy, en el cuartel que ocupa el regimiento de Alcántara será obsequiado con un «junch» por los jefes y oficiales de dicho regimiento, el general Franoh.

En el acto le será entregado el fajín que le ofrece la oficialidad del cuerpo.

Como anticipamos, ha sido nombrado para el mando del regimiento el coronel don Rafael Pérez Herrera.

Joven y culto jefe el coronel Pérez Herrera, cuenta con muchas simpatías en Melilla, donde se recuerda su afortunada gestión en los empleos de comandante y de teniente coronel.

Su incorporación tendrá lugar dentro de breves días.

## En 4.ª plana nuestro folletón

## UN DONATIVO

Una persona caritativa nos envió ayer diez pesetas para su distribución entre personas necesitadas.

He aquí la forma en que la hemos repartido:

Luis Gerardo, ciego, con dos hijos menores y mujer enferma, 5 pesetas.

Cecilia González, marido sin trabajo, y tres hijos pequeños, 2.50. Habita en calle del Gurugú, 11.

Carmen Gallardo, Sagasta, 62; anciana con marido enfermo, 2.50.

## Las once cuarenta y cinco

«HA TERMINADO»

—Dispéñame si lo dejas, amigo. Son las once cuarenta y cinco y me queda un cuarto de hora para llegar á casa, sacar dinero para la compra, mirar si el canario y la familia duermen bien y acostarme con luz eléctrica. Los momentos son preciosos y como yo me he propuesto no gastar un céntimo en velas, pues...

—Vaya, hasta mañana, entonces. «Ha terminado».

—Si señor, «ha terminado». Adios. La limitación del alumbrado doméstico y público interior, por incandescencia, ha dado un golpe de muerte á los «extensos» por temperamento. Cuando la antorcha no estaba todavía en la categoría de mineral precioso, había sesiones que terminaban después del cañonazo matinal, hasta el punto de que los reunidos no se disolvían, sin tomar café con churros; ahora los oradores de tertulia, de junta ó asamblea, por e-gol-fados que estén en el mar de los razonamientos, deben acordarse del reloj que marcha sin cesar hacia las «once cuarenta y cinco», momento en que el concurso se desahoga, pues todos se levantan y se van á escape.

Esas personas de lengua incansable y maravillosa, á los que los párrafos les gustan más que los «mil hojas», están que trinan con el apagar. Bueno—dicen—que se merme el pan, que las cerillas cuesten como bujías y las bujías como cirios; pero cortar á uno el hilo del discurso es cosa intolerable. Tal y como están las cosas hay que renunciar á los goces supremos de la polémica y esto, francamente, es mucho renunciar.

En cambio, aquellas personas que irremisiblemente se duermen al segundo argumento, aunque sea demostriano, no ocultan su satisfacción.

—Esto da gusto, chico. Así se puede ser hombre público. ¡Ahí es nada, saber que forzosamente á las doce menos cuarto se queda solo el que está hablando, aunque trate de los medios de que los automóviles anden con agua del nuevo manto del Bombillo, ó explique el secreto de ir á Málaga por tierra!

Y á propósito de secreto, vean ustedes lo que Pérez, ha intentado contra la subida del 30 por 100 en el precio del fúido, por si quieren emplear el sistema.

Se tiene encendida una sola bombilla, la del pasillo. Un espejo puesto en la pared con la conveniente inclinación envía parte de la luz á la cocina y desde esta pieza un segundo espejo cursa el rayo á la despensa, que no suele andar lejos. Para el comedor un tercer espejo toma luz de la única bombilla y se pueden poner otros para iluminar los dormitorios.

Si á Pérez se le objeta que parece eso poca luz para tantas habitaciones, contesta que es menester fijarse en que aquí los pisos son para muñecas, y si no fuera por los tabiques estarían como de día con una bombilla de cinco bujías; ¡me lo va V. á decir á mí—exclama—que tengo una cocina donde hay que freír los lenguados de canto, y disfruto de un comedor que obliga á comer en pie, como se toma el lunch!

Don Segis

## El Comedor Popular

Desde hoy se encargan de este establecimiento benéfico las religiosas de Nuestra Señora de los Desamparados.

Ayer se hicieron entrega de cuanto allí existe para comenzar su caritativa misión de confeccionar mañana y tarde la comida de obreros y de pobres.

La inauguración de la Gota de Leche ha sufrido un aplazamiento efecto de modificaciones que es preciso llevar á cabo en los aparatos esterilizadores.

Las casas que tengan que cobrar cuentas de la «Gota de Leche» deben presentarlas antes del día 5 al depositario, don Francisco Oliva.

SERÁN DE SIETE A DOCE

## LOS BAILES DE CARNAVAL

Dábamos ayer cuenta de las gestiones que van llevando á cabo por los presidentes de los respectivos círculos de recreo, en «tamizadas» procurarse una dinamo para el suministro de fúido para los bailes de Carnaval.

Las gestiones han fracasado, y ante la im-

posibilidad, aconsejada por la prudencia de habilitar alumbrado supletorio de acetileno ó de petróleo, que consigo trae tantos peligros, se ha acordado que los bailes se celebren de siete de la tarde á doce de la noche.

Serán, pues, los bailes de este año unos bailes burgueses y morales, de cenar á las nueve y de acostarse temprano.

**DERECHO MARROQUI**  
**EL TESTIGO Y EL JURAMENTO**  
Folletto por M. de Mendiluce  
**UNA PESETA EJEMPLAR**  
EN ESTA ADMINISTRACIÓN

## PLAZA Y CAMPO

De Málaga son esperados hoy los vapores «Hespérides» y «Játiva».

Este debió salir anteayer de Málaga, pero no lo hizo por causas que ignoramos. Proseguirá su viaje á Ceuta y Río Martín.

Restablecido de la dolencia que ha venido sufriendo ha podido salir á la calle el teniente coronel de Estado Mayor don Andrés Pérez de la Greda.

Ha quedado terminada la primera alineación del muro y acera de cerramiento de la estación del Hipódromo.

Las obras continúan muy activamente dirigidas por el personal técnico de la Junta de Fomento.

Para la primera quincena del presente mes de Febrero ha sido fijada la fecha de la celebración de la fiesta del arbol en el vecino poblado de Nador.

Tal vez con la celebración de dicha fiesta, coincida la inauguración del zoco.

Se espera en el vapor de pasado mañana domingo, procedente de Málaga al arquitecto diocesano don Fernando Guerrero Stracha.

Inspeccionará las obras de la iglesia en construcción que tocan á su fin.

Para postular por las calles durante las próximas fiestas de Carnaval ha sido autorizada la compra «Los nardos valencianos» dirigida por Miguel Ranea Padilla.

En el Comedor Popular fueron repartidas las siguientes raciones:

A pobres, 41; á obreros, 160; donativos, ninguno. Total, 207.

En la Junta de Arbitrios, celebróse la subasta para adjudicar el abastecimiento de pasta y cebada.

Adjudicóse á los señores Bartolomé y Landaluce.

Ayer mañana se celebró la subasta del hierro viejo de la misma corporación.

Hoy se hará público el nombre del adjudicatario.

En Nador se halla actuando en el escenario del «Fomento Agrícola» la compañía cómica dramática que dirige Narciso Ibañez.

Mañana se trasladará á Seluán donde dará dos funciones.

Con objeto de recoger á su esposa que se encuentra en Larache marchó á esa plaza el comandante de Infantería don Juan Redondo.

Ha regresado de Barcelona el médico primero don Paulino F. Martos.

A las cinco de la tarde fueron puestos en libertad provisional los detenidos en Victoria Grande por la causa del contrabando.

La Junta Arbitral de Subsistencias de Melilla no depende de la Comisaría General de Subsistencias, sino del ministro de la Guerra.

Quedan complacidos los señores que nos han escrito sobre el particular.

En la semana próxima regresará el coronel de Estado Mayor, jefe de la oficina central indígena, don Pio Suárez Inclán.

Ayer tarde desfilaron por la calle de Alfonso XIII los reclutas recientemente incorporados.

El público, muy numeroso, en la citada vía pudo apreciar los adelantos hechos por los bisoños soldados, que desfilaron con gran marcialidad.

Han quedado terminadas las obras del nuevo faro.

Uno de estos días será instalado el fanal y el aparato de calefacción.

Ha salido de Madrid la comisión de epizootias nombrada para la inspección del ganado de Melilla y su zona.

A la península fueron exportados 82 bultos de pescado con 4.920 kilogramos de peso total.

A Nador fué enviado un bulto con sesenta kilos de peso.

En la mañana de ayer dió una conferencia en la Comandancia de Artillería, el médico primero don Juan Nieva Díez.

# INFORMACIÓN TELEGRÁFICA

## De nuestros corresponsales en Madrid, Provincias y Extranjero

### (SERVICIO URGENTE-POR LA RADIO)

(Prohibida la reproducción de nuestro servicio)

#### Del ataque á Londres

**Madrid, 31.—(Urgente)**  
LONDRES.—Se han publicado nuevos detalles del resultado del raid efectuado el lunes por los aeroplanos alemanes sobre Londres.

Al comenzar el bombardeo, entre el público que se hallaba en las calles, se produjo un enorme pánico.

Los transeúntes corrían en todas direcciones, guardándose en los portales.

Más de doscientas personas entre hombres, mujeres y niños buscaron refugio en un gran edificio, destinado á depósito.

Una bomba explotó sobre este, derribándolo y dejándolo convertido en un montón de escombros.

De entre éstos, van extraídos veintinueve cadáveres, temiéndose que las víctimas sean muchas más.

#### Espantoso incendio

**Madrid, 31.—(Urgente)**  
LONDRES.—Esta mañana se declaró un violento incendio en un gran depósito situado en uno de los barrios exteriores.

Desde los primeros momentos, el siniestro adquirió espantosas proporciones.

Las gigantescas llamas invadieron rápidamente todo el edificio amenazando propagarse á las áreas próximas.

Cuando mayor violencia adquirió el siniestro, se derrumbó el techo del edificio, sepultando á los bomberos y obreros que trabajaban en la extinción.

Seis bomberos murieron entre las llamas, resultando otros muchos heridos.

El depósito ha quedado destruido, siendo enormes las pérdidas.

Créase que el siniestro ha sido casual.

#### La batalla de los Dardanelos

**Madrid, 31.—(Urgente)**  
LONDRES.—En la Cámara de los Comunes, un diputado interpelló al Gobierno acerca de las pérdidas sufridas por Inglaterra en el reciente encuentro con los barcos turcos.

El secretario de Estado declaró que en la batalla naval de los Dardanelos, murieron seis oficiales y ciento quince marineros británicos.

Además, resultaron heridos veintiseis tripulantes.

#### La conferencia interaliada

**Madrid, 31.—(Urgente)**  
PARIS.—Se ha publicado por el Gobierno una nota muy breve, acerca de la Conferencia interaliada que se celebra en Versalles.

La primera conferencia fué muy extensa, y después hubo una sesión plenaria.

Según parece, esta sesión, se dedicó á escuchar á las misiones militares francesa, inglesa, italiana y americana.

Las sesiones continúan.

#### La escasez en Viena

**Madrid, 31.—(Urgente)**  
VIENA.—Aumenta cada día más, la escasez de artículos comestibles, algunos de los cuales faltan totalmente.

La carne falta y las demás subsistencias, se agotan rápidamente en los puestos.

Los incidentes y las protestas por dicha causa son muy frecuentes, organizándose grandes manifestaciones.

Entre policías y manifestantes, han tenido lugar muchas colisiones, resultando en ellas algunos heridos.

#### NOTICIAS MILITARES

**Destinos de Infantería**  
**Madrid, 31.—(Urgente)**  
Se ha firmado la siguiente propuesta de destinos en el arma de Infantería:

Capitán don Felipe Figueras, á la Reserva de Bilbao.

Primer teniente don José Sánchez Pavón, al regimiento de Africa.

Segundo teniente de la Escuela de Re, serva don Antonio Reyes, á las Fuerzas Regulares Indígenas de Melilla.

Sargento don Luis Alvarez, al regimiento de Alava.

#### Las clases de árabe

**Madrid, 31.—(Urgente)**  
De Real Orden se ha dispuesto que en la Academia oficial de Melilla puedan desempeñar las clases de árabe y chejha los jefes y oficiales que tengan el diploma expedido por el ministerio de la Guerra, acreditativo de la posesión de aquellas lenguas.

#### A la Sección de Reserva

**Madrid, 31.—(Urgente)**  
En los círculos militares se asegura que en breve pedirá su pase á la Sección de Reserva el general de brigada don Ricardo González Izagorri.

#### Victima de una explosión

**Madrid, 31.—(Urgente)**  
ZARAGOZA.—Ha fallecido el fogonero que resultó herido en la explosión de la caldera de una locomotora en Caspe.

Al entierro han concurrido muchos ferroviarios.

#### La guerra en Finlandia

**Madrid, 31.—(Urgente)**  
STOKOLMO.—Continúa la lucha en todo Finlandia.

La revolución se extiende á todo el país, librándose terribles combates entre revolucionarios y leales.

Sábese que un fuerte destacamento de la Guardia Blanca se dirigió rápidamente hacia Helsingford.

En esta capital las fuerzas maximalistas son muy superiores en número á la Guardia Blanca, por lo cual se teme una gran batalla entre ambos bandos.

#### Un terrible ciclón

**Madrid, 31.—(Urgente)**  
PARIS.—Recíbense noticias de haber sido devastada por un ciclón la ciudad de Brisbane.

Los informes que hasta ahora se tienen hacen creer que se trata de una verdadera catástrofe.

Un espantoso ciclón azotó la comarca durante media hora, causando numerosas víctimas é inmensos daños.

El huracán levantó en el mar olas como montañas, que invadieron la ciudad por varios puntos á la vez.

Las gentes se lanzaron alocadas á las calles, tratando de buscar su salvación en el campo.

La fuerza de las aguas y del viento era tal que muchos transeúntes fueron arrastrados.

La misma suerte corrieron los vehículos, que al reflujo se vieron impulsados hacia el mar.

Se han derrumbado algunos edificios y se sabe que hay numerosas personas ahogadas.

La ciudad está sumergida en todos los puntos bajos.

Se esperan nuevos detalles de la catástrofe.

#### Aeroplanos sobre París

**Madrid, 31.—(Urgente)**  
PARIS.—Han llevado á cabo un nuevo raid sobre París los aviones alemanes.

A las once y veintidós de la noche se dió la señal de alarma en la forma acostumbrada, y los pocos transeúntes que á esa hora había en las calles se refugiaron en los portales y en las bóvedas del Metropolitano.

La ciudad estaba completamente á oscuras y poco después los aeroplanos enemigos arrojaron bombas que estallaron con gran estruendo en distintos puntos de la capital.

Se sabe que hay víctimas y daños, pero hasta ahora no se conocen detalles.

**Datos oficiales. Las víctimas.**  
**Madrid, 31.—(Urgente)**  
PARIS.—Se conocen detalles del bombardeo realizado anoche por los aeroplanos alemanes sobre la capital.

El gobierno ha publicado datos de los daños y víctimas producidas por los aparatos enemigos.

Los proyectiles germanos ocasionaron destrozos de importancia en muchos edificios.

Hasta ahora se sabe que las bombas mataron á veinte personas, hiriendo gravemente á cincuenta.

Se han redoblado las precauciones en previsión de que los aeroplanos alemanes repitan su ataque.

#### Consejo en Palacio

**Madrid, 31.—(Urgente)**  
Esta mañana, á las diez y media, se ha celebrado en Palacio Consejo de ministros presidido por el Rey.

Los reporteros, interrogaron á los miembros del Gobierno á medida que iban llegando al regio Alcazar, pero no obtuvieron de ellos ninguna noticia de interés.

A las preguntas que les dirigieron sobre los rumores y versiones que circulan respecto á nota que el Gobierno enviará á Berlín, protestando del hundimiento del vapor «Giralda», se mostraron los ministros muy reservados, sin hacer ninguna aclaración.

Únicamente dijo el señor García Prieto, que en esta ocasión se hará lo mismo que en casos anteriores: reservar el texto de la nota hasta tanto tenga el Gobierno noticia oficial de hallarse el documento en Poder del Gabinete de Berlín.

Seguidamente, los ministros entraron en Palacio.

**Discurso presidencial. Política exterior é interior.**  
**Madrid, 31.—(Urgente)**  
El Consejo duró hasta cerca de las doce.

Más tarde, en la Presidencia se facilitó á la prensa una referencia muy concisa de los asuntos tratados por el señor García Prieto.

Este pronunció el acostumbrado discurso resumen, tratando primeramente de política exterior según los informes transmitidos por nuestros representantes en el extranjero.

Informó detalladamente á Su Majestad de cuantos sucesos de importancia han ocurrido en todas las naciones, deteniéndose en cuanto se refiere á las luchas en Rusia y conflicto de esta nación con Rumania.

Examinó el estado de la guerra y la situación de los beligerantes en los distintos frentes.

Pasó después á ocuparse de política interior, dando cuenta al Monarca del estado en que se hallan todos los conflictos.

Habló de los sucesos de Barcelona y de las medidas puestas en práctica por el Gobierno para restablecer la tranquilidad lo mismo en Barcelona que en el resto de la península.

También informó al Soberano de cuantas medidas ha adoptado el gobierno para resolver los problemas pendientes, especialmente los de las subsistencias y transportes.

Se ocupó el señor García Prieto del hundimiento del vapor «Giralda» explicando á Don Alfonso los pormenores del caso; resultado del expediente instruido y acuerdo del Consejo de anoche en cuanto se relaciona con la reclamación que el Gobierno hará al de Alemania.

Así mismo el presidente expuso ante Su Majestad los acuerdos adoptados en los asuntos que trató anoche el Consejo y medidas que se pondrán en práctica.

#### Nuevo avance italiano

**Posiciones conquistadas. Más de dos mil prisioneros. Importante botín.**  
**Madrid, 31.—(Urgente)**  
ROMA.—Han producido indescriptible entusiasmo las noticias oficiales publicadas dando cuenta de la victoriosa

ofensiva comenzada por las tropas italianas.

Los periódicos dedican extensas informaciones á esta ofensiva que está permitiendo á las tropas del generalísimo Díaz ocupar importantes posiciones en toda la región montañosa.

La batalla continúa cada vez más encarnizada.

Ayer á medio día, después de un intenso cañoneo, los soldados italianos se lanzaron al ataque de las líneas austriacas.

Las luchas fueron tremendas oponiendo el enemigo tenaz resistencia.

Los italianos consiguieron avanzar, librando terribles luchas cuerpo á cuerpo.

Fueron ocupadas varias posiciones fortificadas, situadas al Oeste del Valle de Brenola, causando á los austriacos fuertes pérdidas.

En el sector de Col de Chele, los austro-húngaros iniciaron un fortísimo contraataque.

Los combates fueron muy violentos, quedando el enemigo rechazado completamente.

Las baterías adversarias cañonearon intensamente las nuevas posiciones italianas, intentando en varias ocasiones reconquistarlas, sin haber obtenido ningún resultado.

La nueva victoria de las tropas italianas ha sido importantísima.

Fueron cogidos prisioneros cien oficiales y dos mil quinientos soldados.

El botín capturado ha sido muy importante, apoderándose los italianos de seis cañones, cien ametralladoras y gran cantidad de material de guerra.

#### Comunicado alemán. Ataques fracasados.

**Madrid, 31.—(Urgente)**  
BERLÍN.—El comunicado oficial del alto mando dice que la lucha adquiere extraordinaria violencia en el frente montañoso de Italia.

El enemigo ha proseguido sus ataques empleando fuertes contingentes.

Los intentos de las tropas italianas se han dirigido principalmente contra las posiciones austro-húngaras situadas en el monte Sisemol.

Las luchas fueron tremendas, fracasando todos los ataques enemigos.

También fracasaron los ataques contra las posiciones austriacas de Val Bells, sufriendo el enemigo enormes pérdidas.

Después de encarnadísimas luchas, los italianos consiguieron apoderarse de algunas posiciones en Col Rosaso, á costa de elevadísimas pérdidas.

El bombardeo de las baterías austro-alemanas contra las posiciones italianas es violentísimo.

#### El sábado, se enviará á Berlín la nota de España

**Voto de confianza á García Prieto. Cuando se publicará el texto de la protesta. La actitud de Jimeno. Se asegura que todos los ministros están conformes con la protesta enérgica. Comienza á redactarse el documento.**

**El criterio de Jimeno. Lo que afirma un periódico.**  
**Madrid, 31.—(Urgente)**  
Continúa la prensa ocupándose de la cuestión de la nota española, recogiendo las distintas versiones que circulan sobre este importante asunto.

Un periódico afirma que hablando de este problema un exministro romanista le dijo que Jimeno no aceptará ningún criterio que se oponga al expresado y sostenido por el conde de Romanones.

**No se redactó la nota. Voto de confianza á García Prieto.**  
**Madrid, 31.—(Urgente)**  
Aumenta la animación originada por la nota de protesta que se enviará á Alemania con motivo del hundimiento del «Giralda».

Se afirma que en el Consejo de anoche quedaron acordados los términos del documento, pero el texto de la protesta no se publicará hasta que la reciban en Berlín.

También asegura un periódico que los ministros dieron un voto de confianza al de Estado señor García Prieto, para que redacte la nota muy enérgica.

#### Otro Consejo

**Madrid, 31.—(Urgente)**  
El sábado se celebrará en la Presidencia otro Consejo de Ministros.

Créase que tendrá gran importancia, pues además de tratarse la cuestión del «Giralda» ocuparán los ministros de otras cuestiones transcendentales.

#### Asunto importantísimo. Expectación

**Madrid, 31.—(Urgente)**  
«El Imparcial» ocupase extensamente en su número de hoy del Consejo de ministros celebrado ayer tarde en la Presidencia.

Dice que en la reunión se trataron al-

gunos asuntos, que los ministros se han reservado.

Afirma el periódico, que el Consejo se ocupó de un asunto importantísimo muy halagüeño para España.

«Este trascendental asunto—añade—se mantendrá reservado hasta que el Gobierno crea oportuno decirlo, y cuando esa ocasión llegue, se publicará la cuestión, que es altamente beneficiosa para el país».

Esta noticia está siendo muy comentada, habiendo producido expectación.

**La nota será muy enérgica. Plazo muy breve.**  
**Madrid, 31.—(Urgente)**  
Entre los políticos se comentan animadamente cuantas noticias se conocen relativas á la nota sobre el caso del «Giralda».

Persona que se tiene por bien informada, asegura que el documento se redactará en tonos muy enérgicos y se señalará al Gobierno de Berlín un plazo muy breve para que conteste.

La nota será leída en el Consejo del sábado, al cual asistirán todos los ministros, incluso el señor Alcalá Zamora.

En cuanto se apruebe en el citado Consejo, será la nota enviada á Berlín radiográficamente.

**El armador del «Giralda». Entrevista con Jimeno. García Prieto conferencia con Dato y Sánchez Guerra.**  
**Madrid, 31.—(Urgente)**  
El armador del vapor «Giralda» ha visitado al ministro de Marina, exponiéndole minuciosamente todos los detalles del torpedeamiento del buque.

Seguidamente, el señor Jimeno se trasladó á la Presidencia, informando al marqués de Alhucemas de cuanto habíale manifestado el armador.

El jefe del Gobierno conferenció más tarde, extensamente, con los señores Dato y Sánchez Guerra, exponiéndoles todas las noticias que el Gobierno po-

seña acerca del importante asunto que tanta expectación despierta.

#### Llega el expediente al ministerio

**Madrid, 31.—(Urgente)**  
Esta tarde, comenzó á circular el rumor de que la nota habíase redactado hoy.

Con objeto de averiguar lo que hubiere de cierto en esta versión, los periodistas visitaron al señor García Prieto, el cual manifestó que el rumor no era cierto, aunque tenía algún fundamento.

Expresó el marqués de Alhucemas que en el ministerio de Estado, se han recibido el expediente y todos los requisitos precisos para formular la protesta por el caso del «Giralda».

Como todos los documentos necesarios obran ya en poder del Gobierno, hoy mismo comezará el marqués de Alhucemas á redactar la nota.

Cuantos intentos realizaron los periodistas para conseguir que les dijera algo del contenido del documento, fueron inútiles.

El jefe del Gobierno guardó impenetrable reserva, repitiendo que la nota no será conocida hasta que el gabinete de Berlín la tenga en su poder.

#### Garantía para el libre comercio. Peñición de los navieros.

**Madrid, 31.—(Urgente)**  
Una numerosa comisión de navieros ha visitado esta tarde al ministro de Marina.

Los comisionados pidieronle que el Gobierno garantizase el libre comercio de cabotaje en nuestras aguas.

El señor Jimeno manifestó á la comisión que le parecía justísima la petición, por lo cual ofrecía las seguridades que solicitaban.

Expresó que además de la justicia de la petición, es un deber del Gobierno garantizar el libre comercio en las aguas españolas.

Los comisionados salieron satisfechísimos del resultado de su entrevista con el ministro.

#### Negociaciones anglo-hispanas

**Madrid, 31.—(Urgente)**  
Coméntase la suspensión de las negociaciones comerciales entre España é Inglaterra.

Asegúrase que la interrupción de las negociaciones se debe á que Inglaterra pretendía que antes de terminar estas relaciones comerciales se hiciera un concierto económico-financiero.

Se ignora cuándo saldrán para Londres los comisionados, que ayer suspendieron su viaje.

#### Gran buque ardiendo

**Madrid, 31.—(Urgente)**  
CORUNA.—La Comandancia de Marina ha recibido noticias de haber sido visto cerca de la costa un buque, el cual se supone fué atacado por un submarino.

El barco, que pasó próximo á la costa gallega, iba incendiado, distinguiéndose claramente las enormes llamas que invadían casi toda su cubierta.

El vapor siniestrado era extranjero, de gran porte; pero se desconoce su nombre y causa del incendio.

Se dice que algunos pescadores oyeron anoche un vivo cañoneo en alta mar, ignorando sus causas.

Créase que el incendio de este buque está relacionado con el cañoneo.

#### En Barcelona Sigue la tranquilidad

**Madrid, 31.—(Urgente)**  
BARCELONA.—La tranquilidad puede considerarse completamente restablecida.

Los incidentes no se han repetido, por lo cual, las medidas de precaución siguen disminuyéndose.

#### Importante motín Vendedores asaltados

**Madrid, 31.—(Urgente)**  
CORUNA.—En el pueblo de Malpica han ocurrido algunos desórdenes.

Con motivo de celebrarse feria habían llegado al pueblo numerosos vendedores ambulantes, que fueron detenidos por las mujeres de Malpica.

Estas, amotinadas, saquearon los puestos de los citados vendedores, llevándose las mercancías que guardaban.

La guardia civil tuvo que intervenir, disolviendo á las amotinadas.

#### Un banquete Discurso de la Cierva

**Madrid, 31.—(Urgente)**  
Hoy ha tenido lugar el anunciado banquete en honor del teniente coronel de la Benemérita señor García Pérez, que recientemente pidió el retiro.

El acto resultó brillantísimo, asistiendo á él ciento treinta comensales.

Presidió el banquete el ministro de la Guerra.

A la hora de los brindis, el señor La Cierva pronunció un hermoso discurso. Elogió los méritos indiscutibles del

#### Carbón barato

**Cok** en bolas á 100 pesetas tonelada. En espaldas de 25 kilos neto 250 pesetas 10 céntimos kilo.

**Vegetal** en bolas á 100 pesetas tonelada. En espaldas de 25 kilos neto 250 pesetas 10 céntimos kilo.

**CARBONIFERA DEL RIF**  
Conde de Alcaudete, 2. Zona Industrial.

Buzón de avisos para el servicio doméstico, sin alteración de precios D'ORIEL, 41 (Farmacia Millar) 37 a

#### Gran Liquidación

de preciosas joyas y relojes, cadenas de oro fino al peso, Bolsas de plata. Todo á mitad de su valor.

Últimos días de liquidación  
Alfonso XIII, núm. 15, esquina á Chacel

**SE TRASPASA EL LOCAL**

#### OBSEQUIO

El mejor recuerdo es una bonita alhaja de la JOYERIA DE MADRID.

ALFONSO XIII, NÚMERO 13  
Las hay baratísimas.

No confundirse con la de al lado.

#### Merece atención

Acaba de recibirse en la Zapatería «LA ELEGANCIA», un gran surtido en calzado color y negro de caballero en piel americana marca SANSON, que por su solidez, elegante y precios económicos, no admiten competencia.

«La Elegancia.» Alfonso XIII, n.º 31.-1409-b

#### SASTRERIA DE ANTONIO CORTILES

Confección de toda clase de prendas de militar y paisano

Existencias en géneros del país y extranjero  
Chacel 8 (antes Tetrán) 596 a

#### anfitrión, haciendo resaltar su brillante historia militar.

Expresó que S. M. el Rey habíale encargado lo representara en el banquete y significara que se asociaba al acto de homenaje en honor del señor García Pérez.

Anunció el ministro que el Monarca habíale concedido al agasajado la gran cruz del Mérito Militar.

Estas palabras del señor La Cierva, fueron acogidas con una ovación, dándose entusiastas vivas al Rey y á España.

Continuó el ministro dirigiendo un saludo á la Guardia Civil, elogiando calorosamente al benemérito Instituto, que tantos y tan meritorios servicios presta á la Patria.

Tuvo frases afectuosísimas para cuantos integran la institución modelo, dispuesta siempre á sacrificarse en el cumplimiento de su alta misión.

Terminó diciendo que la Benemérita hoy, como siempre es el gran sostén del derecho en España.

El señor García Pérez, expresó su profundo agradecimiento hacia el Monarca, el ministro y cuantos se habían asociado al acto celebrado en su honor.

#### El viaje del ministro

Visitando los Altos Hornos y las fábricas  
**Madrid, 31.—(Urgente)**  
BILBAO.—El ministro de Fomento, acompañado de las autoridades y de los ingenieros, estuvo visitando los Altos Hornos.

El señor Alcalá Zamora recorrió detenidamente todos los departamentos, presenciando el funcionamiento de los talleres.

Después visitó los astilleros y la línea férrea de La Robla.

En la fábrica «Vasconia» se detuvo un rato, inspeccionando detenidamente todas las dependencias.

Los jefes de la fábrica expusieron al ministro los perjuicios que sufren con la carencia de carbón.

Pidió que el Gobierno estudie la forma de que se reciba carbón evitando

los conflictos ocasionados por la escasez de combustible.

El ministro prometió hacer cuanto pueda en favor de la petición.

Otra huelga

Madrid, 31.—(Urgente). SANLUCAR DE BARRAMEDA.—Los obreros uveros se han declarado en huelga.

Bolsa de Madrid

Madrid, 31.—(Urgente). COTIZACIONES DE HOY 4 por 100 Interior 76.50 4 por 100 Exterior 85.00

Empréstito á Francia

El Banco le facilitará quinientos millones Madrid 31.—(Urgente). Asegúrese que el Banco de España ha accedido á facilitar á Francia un préstamo de quinientos millones de francos.

Un entierro

Manifestación de duelo Madrid 31.—(Urgente) Se ha verificado el entierro de don Vicente Navarro-Reverter, asistiendo al acto gran concurrencia.

Importante conferencia

Comentarios Madrid 31.—(Urgente). Esta tarde los señores García Prieto, Villanueva y Groizard celebraron una extensa conferencia.

Giner de los Ríos

Viaje de propaganda Madrid 31.—(Urgente). Hoy ha marchado á Málaga el señor Giner de los Ríos, para emprender una campaña electoral en aquella provincia.

La Junta de Defensa

Madrid 31.—(Urgente). Telegrafían de Barcelona que hoy se ha posesionado de la presidencia de la Junta de Defensa el coronel Echevarría.

Huelga fracasada

Se normaliza la situación Madrid, 31.—(Urgente) ALICANTE.—Ha fracasado la proyectada huelga general que determinados elementos pretendían hacer estallar en ésta.

Retirada de tropas

Varios pasquines Madrid, 31.—(Urgente). BARCELONA.—La autoridad militar, en vista de persistir la tranquilidad, ha ordenado se retiren de las calles las fuerzas de Caballería y de Artillería que custodiaban diversos lugares de la población.

Tasa aceptada

Acuerdo de los comerciantes Madrid 31.—(Urgente). ALICANTE.—Los comerciantes celebraron anoche una reunión para tratar de la tasa fijada por las autoridades.

Del ataque á París

Efectos del bombardeo. Varios incendios. Avión averiado. Madrid, 31.—(Urgente) PARIS.—El presidente de la República, ha estado recorriendo esta mañana los barrios donde más grandes han sido los destrozos causados por el bombardeo de los aeroplanos alemanes anoche.

ridos con los cuales conversó interesándose por su estado.

Conócense más detalles del ataque aéreo. En varios sitios de la capital, estallaron incendios á consecuencia de los escapes de gas, pues muchas tuberías fueron destruidas por las explosiones de los proyectiles germanos.

Poco después de haber comenzado el bombardeo, más de treinta aviones franceses combatiéron encarnizadamente con los aparatos enemigos, lanzándose después en su persecución.

Se alquila un piso en la calle Comisario Valero, 10 Darán razón en esta Administración.

Empresa de coches DE Zeluán á Berkan y viceversa SEÑORES SIMÓ Y TORRES Servicio diario Salidas de Zeluán á las 9. Salidas de Berkan á las 7 y 1/2

DEPÓSITO de aceites al por mayor Carrillo Hermanos y C. (S. en C.) GENERAL MARINA, NÚM. 9 Servicio á domicilio

INFORMACIONES DEL MOMENTO La verdad oficial y la verdad real (Colaboración especial de EL TELEGRAMA DEL RÍO.) Popular se hizo en fuerza de su mucha realidad y popular seguirá siendo hasta que las renovaciones se entronquen en los espíritus de los retratados y aforados á la tradición.

La verdad oficial y la verdad real (Colaboración especial de EL TELEGRAMA DEL RÍO.) Popular se hizo en fuerza de su mucha realidad y popular seguirá siendo hasta que las renovaciones se entronquen en los espíritus de los retratados y aforados á la tradición.

BOLETÍN METEOROLÓGICO Día 31 de Enero de 1918 MAÑANA Barómetro. 774.0 Termómetro máxima á la sombra 18.4

Gran sastrería-Ricardo Fius Trajes y gabanes UNIFORMES MILITARES Pellizas, capotas, etc. Alfonso XIII, 8.—Teléfono n.º 21 MELILLA 11-a

la vida de la nación. Crean que ocultando el mal le ponen remedio. Piensan que es lícito mentir á un país entero.

En mi labor profesional, como periodista repórter, he recibido de manos de los hombres de gobierno millares de hojas de esas que se conocen con el apelativo de «notas oficiales», y he oído de sus labios múltiples declaraciones políticas de las que en los despachos de los respectivos ministerios ó en los pasillos de las Cámaras hacen diariamente sus excoelencias ante un coro de redactores de periódicos y agencias telegráficas.

La verdad oficial, queridos lectores, es la reina de todas las mentiras; es el engaño de todos los engaños, el error de todos los errores, es la causa de todos nuestros males, porque es «la sembradora» de la inconsciencia, la zafia y la abulia morbosa del pueblo español.

Casino Militar Carnaval de 1918 Los señores socios que deseen adquirir platos para los bailes de Carnaval que celebrará esta Sociedad en el teatro Reina Victoria los días 10 y 22, pueden inscribirse en la relación que obra en la Secretaría de la misma hasta el día 8 á las 24.

REGISTRO CIVIL Nacimientos.—Antonio Santa Cruz Vergara, Manuel Torregrosa Vizano, Juana Aránguez Río. Defunciones.—María Aragón Rodríguez, Patricio González Palacios. Matrimonios.—Ninguno.

INFORMACIÓN MILITAR Cumplimentando á S. E. En el día de ayer cumplimentaron á S. E., los siguientes oficiales: Veterinario primero don Alberto García Gómez.

REPUTURAS QUE CUMPLEN Nombres de los difuntos cuyos restos ocupan las sepulturas que cumplen el presente mes de Febrero: Adultos.—Doña Matilde Cañete Fernández, doña Dolores Moreno de la Torre, doña Andrea Sánchez Rodolfo, don Toribio Ramos González, don Emilio Urustero Iñigo, don Genaro Martín Jerez, don Dolores Zorrilla Córdoba, doña Araceli Hidalgo Díaz, doña Dolores Martín Bautista, don Miguel Guerrero Mariscal, don Juan Borenguer Cibera, don Bonifacio Sierra Gómez, don José Pecos Domínguez, don Rafael Gutiérrez Guerrero, don Manuel Harin Harin, doña Leonor León Fuentes, don Salvador Martín López, don Angel Cala Abanades y don José Rivera Moreno.

BOLETÍN METEOROLÓGICO Día 31 de Enero de 1918 MAÑANA Barómetro. 774.0 Termómetro máxima á la sombra 18.4

BOLETÍN METEOROLÓGICO Día 31 de Enero de 1918 MAÑANA Barómetro. 774.0 Termómetro máxima á la sombra 18.4

Cirujano-dentista EUSEBIO MORANCHEL CONSULTA de 10 á 12 y de 4 á 6 EXTRACCIONES SIN DOLOR O'DONELL, 18, principal.

EL SELLO INSTANTÁNEO YER Cura en 5 minutos el DOLOR DE CABEZA El SELLO YER cura Jaquecas. El SELLO YER cura Dolores Reumáticos. El SELLO YER cura la Grippe. El SELLO YER cura Dolor de Oídos. Caja con un solo sello. De venta en todas las buenas Farmacias y Droguerías

DR. REDONDO FLORES Consulta de Medicina General y enfermedades de los niños Análisis de sangre, orina, esputos, etc. Horas de 3 á 5 Arturo Reyes, número 5, principal, Izquierda. 24-a

ACADEMIA DE MÚSICA Señorita María Alpuente Profesora de piano titulada y diplomada en el Conservatorio de Madrid. Plan de estudios, en el Conservatorio. O'DONELL, 16, PRINCIPAL, IZQUIERDA 24-a

Dr. Fernández Mártes ENFERMEDADES DEL ESTÓMAGO • RIÑONES E INFECCIOSAS SIFILIS, TUBERCULOSIS, ETC. HORAS DE CONSULTA: DE 3 A 6 Prim, 23, segundo drcha. 24-a

ESPECTÁCULOS REINA VICTORIA Gran estreno de la colosal película extraordinaria de dos horas de duración y en cuatro partes titulada «Fatal coquetaría», en la que se crea la bella y notabilísima actriz Isidra Almirante.

REPUTURAS QUE CUMPLEN Nombres de los difuntos cuyos restos ocupan las sepulturas que cumplen el presente mes de Febrero: Adultos.—Doña Matilde Cañete Fernández, doña Dolores Moreno de la Torre, doña Andrea Sánchez Rodolfo, don Toribio Ramos González, don Emilio Urustero Iñigo, don Genaro Martín Jerez, don Dolores Zorrilla Córdoba, doña Araceli Hidalgo Díaz, doña Dolores Martín Bautista, don Miguel Guerrero Mariscal, don Juan Borenguer Cibera, don Bonifacio Sierra Gómez, don José Pecos Domínguez, don Rafael Gutiérrez Guerrero, don Manuel Harin Harin, doña Leonor León Fuentes, don Salvador Martín López, don Angel Cala Abanades y don José Rivera Moreno.

Dr. Martínez Zaldivar Enfermedades secretas del hombre y de la mujer Consulta de 3 á 6 Plaza Menéndez Pelayo, 2 (Fotografía Pass)

Dr. Gamuñez ENFERMEDADES DE LA PIEL SIFILIS ETC. INYECCIONES DE SALVARSAN Consulta de 3 á 5 General Marina, 8. 60-a

Jorge Baratech SASTRE antiguo cortador de la casa Cortiles, participa á sus clientes, amistados y al público en general, haberse establecido por cuenta propia y ofrece en casa en la Calle Alfonso XIII núm. 18, pral., frente. 1327-b

ELIXIR ESTOMACAL de Saiz de Carlos (STOMALIX) Es recetado por los médicos de las cinco partes del mundo porque tonifica, ayuda á las digestiones y abre el apetito, curando las molestias del ESTÓMAGO E INTESTINOS

El modelo número 3, parecido á un delantal, es de lana fina blanca. Un galón bordado en lana de color, da un aire oriental á esa linda camisa. Botones de color. Las camisas de día, todas tienen cuerpo y falda, parecen vestidos para muñecas.

El modelo número 4, nos muestra un adorable modelo de batista blanca. El canesú es de batista azul ó rosa, bordado de tres rosas blancas y con cuatro puntas en los ojales de la camisa. ¡Qué creación más original que este adorable modelo!

El modelo número 5 de batista rosa con canesú de «valenciennes». La camisa muy abierta debajo de los brazos, va adornada por cintas color amarillo claro, en armonioso conjunto. Los bajos de la camisa, también abiertos, están adornados de ruche de encaje.

Dr. Martínez Zaldivar Enfermedades secretas del hombre y de la mujer Consulta de 3 á 6 Plaza Menéndez Pelayo, 2 (Fotografía Pass)

Dr. Gamuñez ENFERMEDADES DE LA PIEL SIFILIS ETC. INYECCIONES DE SALVARSAN Consulta de 3 á 5 General Marina, 8. 60-a

Diversas noticias Para el Carnaval Zapatos blancos de señora, propios para bailes, en la zapatería «Las Tres Rosas», Alfonso XIII, 34. A seis reales barra vende «Carbonifera del Ríu», conde de Alcaudete, número 2 (Zona Industrial), sus acreditados y popularísimos jabones, jabones (expresamente fabricados para el lavado en estas aguas) «Blanco», «Pintado» y «Amarillo» marca «General G. Jordana».

ELIXIR ESTOMACAL de Saiz de Carlos (STOMALIX) Es recetado por los médicos de las cinco partes del mundo porque tonifica, ayuda á las digestiones y abre el apetito, curando las molestias del ESTÓMAGO E INTESTINOS

Entierro de un soldado Ayer recibió sepultura el cadáver del infanzonado soldado del regimiento de San Fernando Patricio González Palacios, que puso el miércoles fin á su vida disparándose un tiro en la cabeza. Descanse en paz.

Niño perdido Por don José Paz habitante en calle Chal núm. 3, se ha dado cuenta en la Jefatura de Vigilancia de haberse extraviado un niño de dos años llamado Pepito. En su virtud se han dado las oportunas órdenes para la búsqueda del pequeñuelo.

Una fractura En la casa de socorro recibió asistencia facultativa Trinidad Cano Figueroa, de 61 años, domiciliada en calle Duque de la Torre 76, siéndole apreciada la fractura completa del radio derecho por su extremidad inferior, de pronóstico reservado. Según manifestación de la paciente, dicha lesión se la produjo á consecuencia de una caída casual que dió en su domicilio.

Academia especial preparatoria PARA INGRESO EN CORREOS Dirigida por D. Lorenzo Antón, administrador de Correos de esta Ciudad. Alonso Martín, 19, bajo Profesora de técnico y competente. El noventa por ciento de los alumnos de esta Academia, aprobaron el ejercicio previo en la última convocatoria y obtuvieron plaza el sesenta por ciento, con solo ocho meses de preparación. Estos datos son la mejor garantía de la labor de este Centro. Anunciadas 300 plazas para Correos, esta Academia, abre una sección especial de preparación rápida para alumnos, que cuenten como base de estudio con conocimientos de Gramática, Aritmética y Francés. Matrícula, de 14 á 16. Canalejas, 1, 2.º, derecha. 476-a

Dr. Fernando Moreno MEDICINA GENERAL Especialista en partos y enfermedades de los niños CONSULTORIO: O'Donell, 16, pral., d.º Teléfono 234.

GABINETE DE Análisis y Esterilización JOSÉ SANTA-CRUZ O'Donell, 41, pral., Izqda. Análisis y ensayos químicos, toxicológicos, microquímicos, microscópicos, bacteriológicos e industriales. PREPARACION de inyectables esterilizados.

# Compañía Española de Minas del Rif FERROCARRIL

## Línea de Melilla a Nador y San Juan de las Minas

Horario de los trenes a partir de 1 de Mayo de 1917

**ASCENDENTES**

TARIFA ordinaria		ESTACIONES		Tren n.º 1		Tren n.º 21		Tren n.º 5	
1.ª	3.ª			Lie-gada	Salida	Lie-gada	Salida	Lie-gada	Salida
0.20	0.10	Melilla-Puerto.		7.08	7.00	17.00	17.18	14.01	14.11
0.60	0.30	Hipódromo.		7.22	7.22	17.28	17.28	14.17	14.17
1.00	0.75	Empalme.		7.44	7.47	17.52	18.00	14.39	14.42
2.10	1.05	Nador.		8.00	8.01	18.19	18.20	14.57	14.58
2.40	1.20	Segangan.		8.14		18.40		15.18	
		San Juan de las Minas.							

**DESCENDENTES**

TARIFA ordinaria		ESTACIONES		Tren n.º 2		Tren n.º 22		Tren n.º 6	
1.ª	3.ª			Lie-gada	Salida	Lie-gada	Salida	Lie-gada	Salida
0.30	0.15	San Juan de las Minas		11.27	11.28	8.48	8.44	17.43	17.44
0.90	0.45	Segangan.		11.43	11.46	8.58	9.00	17.59	18.02
1.50	0.90	Nador.		12.08	12.08	9.25	9.25	18.24	18.24
2.20	1.10	Empalme.		12.16	12.18	9.34	9.43	18.32	18.34
2.40	1.20	Hipódromo.						18.36	18.37
		Doaker.						18.41	
		Melilla-Puerto.		12.24		9.49			

**NOTAS:**  
 1.ª Los trenes 1, 2, 5 y 6, empalman con los del mismo número del F. C. Nador-Zeluán.  
 2.ª Los trenes números 21 y 22, son mixtos y el número de asientos, será limitado.  
 3.ª Los trenes 1 y 6 pararán en el Atalayón (Terceira Caseta).  
 Melilla 1.º de Mayo de 1917.

**OBSERVACIONES**  
 Se pone en conocimiento de los señores viajeros, que para tener derecho al billete militar, con descuento de 20 por 100, es condición indispensable que vistan de uniforme.  
 Los billetes de 1.ª clase militar con 50 por 100 de descuento, sólo se expenden mediante la presentación de pasaporte.  
 Las clases 6 individuos de tropa tienen derecho al billete con el 50 por 100 de descuento, en 3.ª clase, sin necesidad de pasaporte.

### COMPANIA TRASMEDITERRANEA BARCELONA

SERVICIO DE LOS VAPORES CORREOS DE AFRICA

**LÍNEA MELILLA-MÁLAGA-MELILLA**  
 Salidas de Melilla para Málaga.—Los miércoles, jueves, (vía Ceuta), viernes y domingos a las 19.  
 Salidas de Málaga para Melilla.—Los martes, miércoles, jueves, y sábados a las 19.

**LÍNEA MELILLA-ALMERÍA**  
 Salidas de Melilla para Almería.—Los martes a las 19. Sigue en servicio comercial para Alicante Castellón y Barcelona.  
 Salidas de Almería para Melilla.—Los domingos Este vapor vendrá de Barcelona, y Alicante.

**LÍNEA DE BARCELONA A CANARIAS Y VICEVERSA**  
 Salidas de Melilla para Canarias y escalas.—Los días 6 y 21 a las 19 horas.  
 Salidas de Melilla para Barcelona y escalas.—Los días 16 y 31 (6.17) a las 19 horas.

**LÍNEA DE LAS MENORES**  
 Salidas de Melilla para Cabo de Aguas Chafarinas.—Los jueves y domingos a las 12.  
 Salidas de Melilla para Peñón y Alhucemas.—Los lunes y viernes a las 19.

Las notas de carga, deben presentarse el día antes de la salida.

Para pasajes, fletes y detalles, dirigirse a la COMPANIA TRASMEDITERRANEA, Delegación en Melilla, Calle del General Marina número 1.

### LA MODA Miguel Alcaráz

En este acreditado establecimiento se acaba de recibir un extenso y variado surtido en calzado de todas clases para la presentacion en la estación.

General O'Donnell, 5

### París Mode Casa de la Francesita

31 O'Donnell, 31 (Frente a la fotografía Española.)

Confecciones de última novedad a precios sin competencia CINTA GLACH

### Pastillas J. Miró

Expectorantes y calmantes Curación de toda clase de tos por rebelde que ésta sea.

UNA PESETA CAJA en farmacias y droguerías 172-a

### Gallego y Valero

MÁLAGA-MELILLA

Transportes combinados: CORRESPONSALES: Barcelona.—L. Buro Llibora, Paseo de Colón, 17. Valencia.—Quilones Montfort y Lalmosa, Plaza de la Reina, número 14. Alicante.—A. Pérez Pérez, consignatario. Ceuta.—A. Pérez Mantiñas Amador. Almería.—Joaquín García Gómez, Alvarez de Castro, 14. Tetuán.—Ramón Madrid. Madrid.—Fintars y Monraent, Alcalá, 10. 134-a

### "El Telegrama del Rif"

PUNTOS DE VENTA

MÁLAGA: Librería de don Enrique Rivas Beltrán. MADRID: Francisco Luján, Plaza Celenque, kiosco. BARCELONA: Federico Larroche, Hospital, 10. TETUÁN: Santiago Muñiz, Plaza España. ARCILA: Julio G. Díaz, correspondiente de periódicos. TÁNGER: A. Arévalo, Librería Española.

### Calzado barato

Zapatería LAS TRES BES Alfonso XIII, 34

## FARMACIA

del Licenciado J. B. Campos. — ALFONSO XIII, 35

Medicamentos químicamente puros. — Específicos nacionales y extranjeros. — Aguas minerales. — Oxígeno. — Sueros. — Vacunas. — Inyectables. — Ortopedia. — Material quirúrgico.

VENTAS, GASA Y ALGODÓN ESTERILIZADO AL DETALLE ESTERILIZACIONES POR ENCARGO

## FUNDICIÓN DE HIERRO Y METALES

de la Compañía Hispano-Marroquí de GAS Y ELECTRICIDAD

ALVARO DE BAZÁN, N.º 1.—(TRIANA)

COLUMNAS CILÍNDRICAS Y CUADRADAS

Ejecución esmerada y rápida de toda clase de TRABAJOS DE HIERRO COLADO Y METALES

actualmente bastante más baratas que las de viguetas armadas.

GRANDES EXISTENCIAS DE LINGOTE INGLÉS Extensa colección de modelos de todas clases

## ALFREDO RODRÍGUEZ

DEPÓSITO DE CARBONES MINERALES SEGUROS MARÍTIMOS

Consignaciones de Vapores. Fletamentos Cereales. Comisiones y Representaciones.

DIRECCIÓN POSTAL: APARTADO 58 TELEGRAMAS: CALVACHE

MELILLA OFICINAS: Actor Tallaví, 4. Teléf. 77 ALMACENES: Barrio Industrial. Teléfono 55 SE ALQUILAN ENGERADOS

## FRANCISCO R. CALVACHE

GRAN ALMACÉN DE CEMENTOS Y YESOS

EXCLUSIVA DE LOS CEMENTOS "LAND-FORT" Y "PULPO"

Agente para Melilla, Ceuta y Tetuán, de las máquinas de escribir "L. C. Smith & Bros"

Exposición, venta de máquinas y accesorios. Taller de reparaciones

General Pareja núm. 1. Teléfono 129. —Melilla

## Flores y Plantas del Jardín Valenciano

Se venden en la calle de Alfonso XIII, n.º 2 junto a la Administración de Correos

Adornos de mesas y confección de bouquets para bodas y bautizos a precios económicos.

Confección de canastillas, ramos, guirnaldas, coronas, cruces, etc., etc., con mucha profusión.

ARREGLO DE JARDINES CUIDÁNDOSE DE SU CONSERVACIÓN

TELÉFONOS 36 y 99

CALLE ALFONSO XIII, NÚM. 2.

## Servicios de la Compañía Transatlántica

**Línea de Buenos Aires**  
 Servicio mensual saliendo de Barcelona el 4, de Málaga el 5 y de Cádiz el 7, para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires; emprendiendo el viaje de regreso desde Buenos Aires el día 2 y de Montevideo el 3.

**Línea de New-York, Cuba Méjico**  
 Servicio mensual saliendo de Barcelona el 25, de Málaga el 28 y de Cádiz el 30, para New-York, Habana, Veracruz y Puerto Méjico. Regreso de Veracruz el 27 y de Habana el 30 de cada mes.

**Línea de Cuba Méjico**  
 Servicio mensual saliendo de Bilbao el 17, de Santander el 19, de Gijón el 20 y de Coruña el 21, para Habana y Veracruz. Salidas de Veracruz el 16 y de Habana el 20 de cada mes, para Coruña y Santander.

**Línea de Venezuela-Colombia**  
 Servicio mensual saliendo de Barcelona el 10, el 11 de Valencia, el 13 de Málaga y de Cádiz el 15 de cada mes, para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto Rico, Habana, Puerto Lluís, Colón, Sabanailla, Curacao, Puerto Cabello y La Guayra. Se admite pasaje y carga con trasbordador para Veracruz, Tampico y puertos del Pacífico.

**Línea de Filipinas**  
 Una salida cada 44 días arrancando de Barcelona para Port-Saïd, Suez, Colombo, Singapore y Manila.

**Línea de Fernando Póo**  
 Servicio mensual saliendo de Barcelona el 2, de Valencia el 3, de Alicante el 4, de Cádiz el 7, para Tánger, Casablanca, Mazagán, (Escalas facultativas), Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma y puertos de la costa occidental de África.  
 Regreso de Fernando Póo el 2, haciendo las escalas de Canarias y de la Península indicadas en el viaje de ida.

**Línea Brasil-Plata**  
 Servicio mensual saliendo de Bilbao, Santander, Gijón, Coruña, Vigo y Lisboa (facultativa) para Rio Janeiro, Santos, Montevideo y Buenos Aires; emprendiendo el viaje de regreso desde Buenos Aires para Montevideo, Santos, Rio Janeiro, Canarias, Lisboa, Vigo, Coruña, Gijón, Santander y Bilbao.

Estos vapores admiten carga en las condiciones más favorables y pasajeros, a quienes la Compañía da alojamiento muy cómodo y trato esmerado, como ha acreditado en su dilatado servicio. Todos los vapores tienen Telegrafía sin hilos.

## NUESTRA SEÑORA DE LOS LLANOS

Servicio permanente: Carrozas de lujo

Única casa que cuenta hasta el día en esta plaza con coches estufas. Inmenso surtido en coronas de porcelana y plumas, a precios increíbles. Despacho de cera de todas clases al por mayor y menor. Entierros a precios sin competencia. Inmenso surtido en atuendos de gran lujo. Concesionaria exclusiva para enterramientos de señores jefes, oficiales, clases 6 individuos de tropa que fallezcan en los Hospitales Militares.

COCHERAS: Alvarez de Bazán, 28.—TELÉFONO 285 26-a

Despacho: Prim, 16—Teléfono 188 Sucursal en Nador: Gral. Jordana

# SECCIÓN ESPECIAL DE ANUNCIOS ECONÓMICOS

### ALQUILERES

Se alquilan almacenes, tiendas o pisos a la medida, en las calles de Gueipo, en Triana. Son los más higiénicos y baratos. Tienen agua corriente, sol, luz directa en las habitaciones, lavadero, patio y retrete en todos los pisos. Para tratar, Barán, 34, 1.ª izquierda. 2008-c

Se alquila el local izquierdo que ocupó el Liceo Español. Cardenal Cisneros, 2. 2008-c

Se alquilan portales para establecimiento y habitaciones en calle 9 de Julio, 13. Razon D. Juan Malpartida. Prim, 16. 1808-c

### COMPRAS Y VENTAS

Vendo leña a domicilio a 6,25 cien kilos, cortada en canutos. Razón: Gran Capitán, núm. 9, principal. 172-a

Se vende una casa. Informarán Margallo, 10. 1898-c

La casa que de verdad compra todo, tiene de todo y vende de todo es el TODO DE OCA-SION. Castelar 14. No luego ninguna Sucursal. 1723-c

Se venden un par de vacas, un burro, dos caballos y un break jardinera. Villafañes, 10. 2024-c

Cartas postales de todas clases; tarjetas Sirenas; lápices baratos y demás artículos de papelería. Gran surtido y precios sin competencia. Precios especiales para revendedores. Librería Lluís Herrera. Alfonso XIII, núm. 31. 2004-c

Ojo, melillenses, ojo. Se compran y venden muebles de todas clases. No tiene ninguna Sucursal ni relación alguna con el "Todo de Ocasión". —"La Victoria", General Chacel, 5. 1891-c

### ALMONEDAS

Vendo muebles buen uso. Ledesma, 2, bajo. Pueblo. 2023

Durante los días 1, 2, 3 y 4 venta de muebles. Calle de Infantería número 16, pabellones de Santiago. De 8 a 10 1/2 mañana y de 2 a 5 tarde. 2026-c

COLOCACIONES

Secretario particular, mecanógrafo o análogo, 3 ó 4 horas diarias se ofrece. Informes en esta Administración. 1943-c

Se ofrece ama de leche, 28 años, de leche 40 días. María Ruiz, calle Mercaderes, núm 22 (Hipódromo). 2025-c

CONSULTAS

Doña Cristina Martín, profesora en partos, Arturo Reyes, 6, pral., izquierda. 2009-c

Vendo tartana. O'Donnell, 23, carnicería. 2.022-c

"LAS TRES BACIAS".—Gran salón de peluquería. Abono de doce servicios, 2 pesetas. Hay lociones de todas clases a 25 céntimos fricción. Margallo, 1, José Sala. 1956-c

LA VILLA DE MADRID.—La que más barato vende.—Líquida esta casa correa, ropas para obreros, pelizos, impermeables, abrigos, trajes para niños y otros artículos. Tiras bordadas desde un real el tirón. Plaza de África, 2. 1766-c

Calzado. Se realiza una partida de 5.000 pares brodequines calcula engrasada, buena clase, en inmejorables condiciones.—Para detalles, José Cassamayor, Torrijos, 119. Málaga. 2009-c

### ACADEMIAS

Se dan conferencias de primera y segunda enseñanza, especialmente de matemáticas. Poavieja, 46, principal, centro. 2014-c

OFERTAS Y DEMANDAS

Se ofrece administrador de fincas, Francisco López, O'Donnell, 14, 1.ª d., derecha. 4-c

### SEGUROS

Consignaciones de Vapores. Fletamentos Cereales. Comisiones y Representaciones.

MELILLA OFICINAS: Actor Tallaví, 4. Teléf. 77 ALMACENES: Barrio Industrial. Teléfono 55

### SEGUROS MARÍTIMOS

Consignaciones de Vapores. Fletamentos Cereales. Comisiones y Representaciones.

MELILLA OFICINAS: Actor Tallaví, 4. Teléf. 77 ALMACENES: Barrio Industrial. Teléfono 55

## Compañía Hispano-Marroquí de Gas y Electricidad

Central eléctrica y fábrica de hielo

CALLE DE CANALEJAS

Oficina técnica: Calle de Canalejas Administración: Carretera de Nador

(Frente a la fábrica de luz)

## La Araña Parisièn

(Las tragedias de Paris)

XAVIER DE MONTEPIN

CASA EDITORIAL SOPENA

... y ese título es el que la hace más odiosa! ¡Ha querido perdonarme! ¡Olvídar!... ¡perdonar!... ¡Sería una vileza!... ¡Ah, no sabéis lo que ha tramado contra mí!

—Lo sé todo.

—¿Lo sabéis todo y os alzáis en defensa de su causa?

—La defendiendo y la ganaré.

—Dinah hizo un gesto de viva denegación.

—¡La ganaré, os digo!—siguió diciendo la religiosa.—¡Dejadme, hija mía, dejadme que cumpla hasta el fin mi triste misión!... Hay cosas que ignoráis.

—Y que no quiero saber.

—¿Me ordenáis callar?

—¡No, hermana mía! Tengo mucho

respeto al santo traje que lleváis y al santo carácter de que estáis revestida. Hago justicia completa a la rectitud de vuestras intenciones. Os estoy por demás reconocida por un paso que os inspira la caridad más pura; pero os ruego que no me exponáis a responderos con una negativa... Para consentir en lo que me pedís es necesario ser un ángel, y yo no soy más que una mujer imperfecta.

—La perfección no es de este mundo... pero tenéis un alma, y a ella apelo.

—Lo haréis en vano.

—Esperad... una sola palabra mudará tal vez vuestra legítima cólera en profunda compasión. La infeliz criatura en cuyo nombre veugo está enferma... muy enferma... y yo, que estoy habitada a asistir al triste espectáculo de las agonías, no puedo ocultaros que los recursos de la ciencia son inútiles para salvarla.

—¡Dios mío!—murmuró la joven ya tranquila;—¿qué me decís, hermana?

—La verdad... nadamás que la verdad.

—Así, ¿mi tía se muere?

—Dentro de muy pocas horas habrá dejado de existir. Hace una semana ve lo día y noche a la cabecera de la desgraciada que se va extinguiendo.

Intentó a la vez la cura del cuerpo y del alma... ¡Gracias al Cielo que al menos he conseguido la mitad!... El cuerpo está condenado; pero Dios mediante, el alma inmortal se encuentra en vía de salvación... La hermana de la Caridad es la que ayuda al sacerdote, y a veces termina su obra. He tenido la dicha de inspirar a vuestra tía una completa confianza y de arrancar de sus ojos la espesa venda de las corrupciones del mundo... la luz y el arrepentimiento han hecho desaparecer las tinieblas... Vuestra tía me ha explicado su vida y, por consecuencia, la vuestra. Me ha confesado sus faltas para con vos, y ahora comprendo que son crímenes y no faltas... La he calmado y consolado lo mejor que pude, diciéndole que la misericordia divina es inagotable. He añadido que el perdón de su sobrino, a quien intentó perder, alegraría infaliblemente los punzantes remordimientos cuyas torturas sufre sin descanso, devolviéndole su alma. En fin, de su lecho de dolor, que pronto será fúnebre, y os suplico que lo próbeis con vuestra presencia que la perdónáis y que puede morir en paz. ¿Queréis que caiga a vuestros pies, para repetir esta súplica última y para obtener que no la rechacéis?

Y juntando la acción a la palabra, la religiosa intentó arrodillarse ante Dinah. Esta la levantó vivamente, exclamando:

—¿Qué vais a hacer, hermana mía!

—¡Ya lo véis, imploro!... ¡En nombre del Dios de la Caridad, sed elemental!

—Hermana mía, repuso la joven con los ojos inundados en lágrimas,—me juzgaréis tan mal y oreéis que, después de esconcharos, pueda vacilar un instante?

—¿Es decir, que consentís?

—¡Claro está que consentir!... La que me había ultrajado, aquella a quien había jurado un exentinguible rencor, ha dejado de existir... en su lugar veo una mujer que muere, que me amaba a su manera... que se arrepiente... que me llama... ¿Cómo hacer resistencia; hermana mía?... No resisto, no, y hago más que perdonar... ¡Olvídar!

—¡Noble y bondadosa niña! murmuró la religiosa haciendo ademán de enjargarse los párpados, que el enternecimiento humedecía seguramente.—¡Esa es una acción que Dios os recompensará!

Dinah tomó su manteleta y su sombrero, y mientras se los colocaba añadió:

—Voy en seguida al lado de mi tía.

—No sabéis donde está.

—No vive en la misma casa?

—No, hija mía.

—Pues bien, hermana mía, decidme su nueva morada... No quiero perder minuto... Habéis dicho que va a morir, y temo llegar cuando ya sea tarde. ¿Dónde está?

—En el Hospital de la Piedad.

—¿Y dónde está ese hospital?

—Al otro lado del río, cerca del Jardín de Plantas.

—¿Y me dejarán de entrar? ¿Podré llegar hasta mi tía?

—Sola no, pero yo os acompañaré, y, segura desde luego de que accederéis a mi ruego, he traído, con beneficio de la superiora, un coche que nos espera.

—¡Pues vamos sin pérdida de tiempo! La religiosa se había puesto en pie. En el momento de llegar a la puerta, Dinah se detuvo.

—Hermans mía—dijo con cierta certedad;—quisiera, antes de irnos, escribir unas cuantas líneas para explicar mi ausencia a una persona que debe venir al anochechar... ¿Me lo permitís?

La religiosa respondió secamente:

—Sois libre, señorita... El traje que visto me impone, al mismo tiempo, el

deber de daros un consejo... ¡Creedme alejad de vos toda preocupación del mundo!... No mezcléis un pensamiento tan profano al gran acto que vais a realizar. Vuestra ausencia, además, será breve... En el estado de suprema debilidad en que se halla vuestra tía, no podéis permanecer a su lado más que unos cuantos minutos. Antes de dos horas estaréis aquí.

—¡Dos horas, y aun no eran las cinco! Octavio no llegará hasta las nueve. Así, pues, la joven estaría de regreso mucho antes de la llegada de su amigo; por consecuencia, era superfluo escribir. Dinah hizo este cálculo y respondió:

—Tenéis mucha razón, hermana mía; ¡salgamos!

—¡Marchad con un paso rápido por el camino del Cielol—balbuceó con beatífica sonrisa la religiosa, completamente tranquila.

Una berlina aguardaba a la puerta de la casa. La religiosa abrió la portezuela, hizo subir a Dinah, se sentó a su lado y dijo al cochero:

—¡Adonde sabéis!

El coche partió. La religiosa cerró las persianas.

—Hace mucho calor, hermans mía—